



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

I. eranskina. Titularren baimena. Ehorzte-eskubideak - Santa Isabel hilerria

Anexo I. Autorización de titulares. Derechos funerarios - Cementerio de Santa Isabel

Espazio Publikoaren eta Auzoen Saila
Departamento de Espacio Público y Barrios

Tel.: 945 16 11 66
cementerios@vitoria-gasteiz.org

ONORDEKOAK EDO DOHAINTZA-HARTZAILEAK – PERSONAS HEREDERAS O DONATARIAS (1)

(1) Ondorioz, ehorzte-eskubidearen titularrak gara: – *En consecuencia, somos titulares del derecho funerario:*

Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Izen-deiturak edo Sozietatearen Izena – <i>Nombre y Apellidos o Razón Social</i>	NAN/AIZ/IFZ – DNI/NIE/CIF	Sinadura – Firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Eta hala adierazten eta aitortzen dugu, ehorzte-eskubideak eskualdatzeari dagokionez.
Así lo manifestamos y declaramos a los efectos de la transmisión del derecho funerario.

DATA - FECHA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

(*)

Inprimakia entregatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri beharko duzu.

Antes de entregar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la última página.

Erantzukizunpeko aitopenean eman beharreko datu guztiak ez emateak edo daturen bat nahiz eranstean diren adierazpen edo agirietakoren bat okerra edo faltsua izateak, edo administrazio eskumendunaren aurrean erantzukizunpeko aitopena osorik beteta edo agiri osagarriak ez aurkezteak dena delako eskubideaz edo jardueraz baliatzen jarraitzeko ezintasuna ekarriko du berekin, gertaera horien berri ziurra dagoen unetik bertatik, eska daitezkeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak gorabehera.

La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, en cualquier dato, manifestación o documento que se acompañe o incorpore a una declaración responsable, o la no presentación ante la Administración competente de la declaración responsable completamente rellena o de la documentación complementaria, determinará la imposibilidad de continuar con el ejercicio del derecho o actividad afectada desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiera lugar.



I. eranskina. Titularren baimena. Ehorzte-eskubideak - Santa Isabel hilerria
Anexo I. Autorización de titulares. Derechos funerarios - Cementerio de Santa Isabel

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang Margolariaren kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Araba/Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko. <i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación. Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren datuhartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duen xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades y organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Orobat, gordeko dira interesdunarekiko harremanetatik sortzen diren erreklamazioak bideratu nahiz halakoetan defendatzeko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Era berean, artxiboei eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, interesdunak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la persona Delegada de Protección de Datos.</i>